

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



LIBRARY
DEC 1979
COLLECTION



Distr.
GENERAL
A/C.5/34/73
4 December 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 55h и 98 повестки дня.

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

ПЕРЕСТРОЙКА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СЕКТОРОВ
СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ
ПЕРИОД 1980-1981 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия проекта
резолюции, содержащегося в документе A/C.2/34/L.87

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. В соответствии с пунктом 3 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/34/L.87, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря ускорить разработку и применение мер по децентрализации, намеченных в ряде его докладов о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, включая содержащиеся в документах A/34/649, E/1979/81 и A/33/410/Rev.1. В связи с предложениями, содержащимися в документе A/34/649, на данном этапе возникают административные и финансовые последствия.
2. При рассмотрении этих предложений Генеральная Ассамблея может пожелать учесть положения пункта 6 резолюции 1979/64 Экономического и Социального Совета, предлагающей Комитету по программе и координации проанализировать вопросы политики и программ, касающиеся распределения задач и функций между региональными комиссиями и другими соответствующими подразделениями, программами и органами системы Организации Объединенных Наций. О проведении этого анализа говорится в пункте 4 проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/34/L.87. Если в результате проведения Комитетом по программе и координации такого анализа возникнут какие-либо административные и финансовые последствия, то о них будет сообщено Генеральной Ассамблее для утверждения на ее тридцать пятой сессии.

3. Более того, предлагаемый бюджет по программам на 1982-1983 годы, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии, будет подготовлен в отношении региональных комиссий параллельно с докладом, просьба о представлении которого содержится в пункте 6 проекта резолюции в документе A/C.2/34/L.87, и будет отражать его выводы.

4. Вследствие жестких временных рамок, в которых Генеральный секретарь был вынужден подготавливать документ о данных административных и финансовых последствиях, Генеральный секретарь настоящим представляет отдельное заявление о таких последствиях в качестве документа Пятого комитета, которое одновременно представляется Второму и Пятому комитетам согласно соответствующим правилам процедуры.

5. В частях I и II документа A/34/649 Генеральный секретарь излагает ряд конкретных предложений о передаче деятельности региональным комиссиям. Если эти предложения будут осуществлены, то это выразится в переводе ресурсов региональным комиссиям. Этот перевод анализируется ниже под заголовками 1 и 2, относящимися к децентрализации деятельности и передаче ресурсов Департамента по международным экономическим и социальным вопросам (ДМЭСВ) и Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития (ДТСР).

1. Децентрализация и передача региональным комиссиям деятельности и ресурсов Департамента по международным экономическим и социальным вопросам

6. В результате консультаций с соответствующими региональными комиссиями было установлено, что программы деятельности, описываемые в пунктах 8-14, 17-22, 25-28 и 30-32 документа A/34/649, могут быть осуществлены путем создания в каждой комиссии должности класса С-4. Эти должности будут получены в результате перераспределения существующих в ДМЭСВ должностей, что позволяет осуществить уточнения в программах, о которых говорится в пунктах 15-16, 23-24, 29 и 33-34 данного документа. Последствия для разделов 6, 10, 11, 12, 13 и 14 предлагаемого бюджета по программам на период 1980-1981 годов оцениваются следующим образом:

Раздел 6 (ДМЭСВ)

1980-1981 годы

(в тыс. долл. США)

Программа I

Штатные должности (три С-4)^{а/}
Общие расходы по персоналу

(200,4)

(64,2)

(264,6)

^{а/} В соответствии с обычной практикой, применяемой в отношении перевода существующих должностей, при расчетах применялась 5-процентная отрицательная поправка на изменения в составе персонала.

/...

Раздел 6 (ДМЭСВ)1980-1981 годы

(в тыс. долл. США)

<u>Программа 3</u>		
Штатные должности (одна С-4) ^{a/}	(66,8)	
Общие расходы по персоналу	<u>(21,4)</u>	(88,2)
<u>Программа 5</u>		
Штатные должности (одна С-4) ^{a/}	(91,2)	
Общие расходы по персоналу	<u>(28,3)</u>	<u>(119,5)</u>
Итого по разделу 6		(472,3)
<u>Раздел 10 (ЭКЕ), программа 2</u>		
Штатные должности (одна С-4) ^{a/}	97,9	
Общие расходы по персоналу	<u>25,4</u>	123,3
<u>Раздел 11 (ЭСКАТО), исполнительное руководство и управление</u>		
Штатные должности (одна С-4) ^{a/}	60,9	
Общие расходы по персоналу	<u>25,0</u>	85,9
<u>Раздел 12 (ЭКЛА), программа 12</u>		
Штатные должности (одна С-4) ^{a/}	74,7	
Общие расходы по персоналу	<u>30,0</u>	104,7
<u>Раздел 13 (ЭКА), программа 9</u>		
Штатные должности (одна С-4) ^{a/}	66,0	
Общие расходы по персоналу	<u>26,4</u>	92,4
<u>Раздел 14 (ЭКЗА), программа 2</u>		
Штатные должности (одна С-4) ^{a/}	66,8	
Общие расходы по персоналу	<u>20,1</u>	86,9

/...

2. Децентрализация и передача региональным комиссиям деятельности и ресурсов Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития и их перевод в региональные комиссии

7. В связи с предложениями по программе, содержащимися в пунктах 40-54 документа A/34/649, предлагается осуществить перевод средств в рамках раздела 24 "Регулярная программа технического сотрудничества" из ДТСП в региональные комиссии для финансирования одной должности регионального советника класса М-5 в каждой комиссии.

8. Предполагается, что ассигнования, выделенные для ДТСП по статье "секторальное консультативное обслуживание", могут быть сокращены в 1980-1981 годах в целом на 517 100 долл. США. Области деятельности, подлежащие сокращению в рамках ДТСП, будут определены в рамках осуществляемой в настоящее время реорганизации Департамента.

9. Наоборот, ассигнования на 1980-1981 годы на региональное и субрегиональное консультативное обслуживание **увеличатся** следующим образом:

	<u>Потребности в ресурсах</u> <u>на 1980-1981 годы</u> <u>(в долл. США)</u>
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)	121 000
Экономическая комиссия для Латинской Америки (ЭКЛА)	142 100
Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)	127 300
Экономическая комиссия для Западной Азии (ЭКЗА)	<u>126 700</u>
	ИТОГО 517 100

10. В отличие от практики, установившейся в отношении ЭСКАТО, ЭКЛА, ЭКА и ЭКЗА, на региональное и субрегиональное консультативное обслуживание Экономической комиссии для Европы (ЭКЕ) по разделу 24 никогда не выделялись какие-либо ассигнования. Кроме того, предполагаемое создание должности в рамках ЭКЕ, помимо консультативной деятельности на благо европейских стран, будет способствовать осуществлению глобальных проектов в области внутренних перевозок в соответствии с просьбой ДТСП. По этим причинам предлагается сохранить средства для финансирования данной должности (169 500 долл. США) как часть раздела "Секторальное административное обслуживание" при условии, что они будут переданы ЭКЕ.

Резюме

II. Вышеперечисленные предложения при условии их осуществления увеличат темпы реального роста ресурсов региональных комиссий следующим образом:

Раздел IO (ЭКЕ)	0,5 процента
Раздел II (ЭКАТО)	0,4 процента
Раздел I2 (ЭКЛА)	0,3 процента
Раздел I3 (ЭКА)	0,3 процента
Раздел I4 (ЭКЗА)	0,7 процента

I2. Данный перевод ресурсов сократит темпы реального роста ресурсов по разделу 6 (ДМЭСВ) на 1,1 процента.

I3. Высказывается рекомендация утвердить вышеизложенные предложения, с тем чтобы они вошли в силу с 1 января 1980 года.

Дальнейшие предложения региональных комиссий
в областях первоочередного значения

I4. В частях три и четыре документа A/34/649 содержится ряд предложений, выдвинутых секретариатами региональных комиссий с целью дальнейшего усиления их деятельности и увеличения ресурсов в областях первоочередного значения. Обоснование этих предложений и связанные с ними расходы, которые, согласно оценкам, потребуют дополнительных ресурсов в отношении персонала (четыре должности С-5, пять С-4, две С-3 и три должности местного разряда и путевых расходов для четырех региональных комиссий (ЭКАТО, ЭКЛА, ЭКА и ЭКЗА), приводятся в приложении.

ПриложениеОБОСНОВАНИЕ И РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С ДАЛЬНЕЙШИМИ ПРЕДЛОЖЕНИЯМИ РЕГИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЙ В ОБЛАСТЯХ ПЕРВООЧЕРЕДНОГО ЗНАЧЕНИЯа) ЭКА

1. Предполагается, что предложение об усилении Многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности (МЦПОД) ЭКА, содержащееся в пунктах 70-83 документа A/34/649, вызовет дополнительное включение трех сотрудников по экономическим вопросам (один С-5, два С-4) в Отдел экономического сотрудничества Административной канцелярии Исполнительного секретаря. В частности, в пунктах 78-80 говорится о деятельности, которая будет осуществляться сотрудниками, которые будут назначены на эти должности.

2. Предусматривается, что каждому сотруднику потребуется совершать по крайней мере три ежегодные поездки из своего Центра МЦПОД в штаб-квартиру ЭКА, что представляет собой дополнительные расходы в размере 36 000 долл. США.

б) ЭКЛА

3. Предполагается, что усиление, планирование и координация программ ЭКЛА, предлагаемые в пунктах 95-98 документа A/34/649, вызовут дополнительное включение одного сотрудника класса С-4 в Отдел планирования и координации программ Канцелярии Исполнительного секретаря, состоящий из четырех сотрудников категории специалистов. Такое расширение штатов позволит ЭКЛА на более соответствующем уровне осуществлять следующие задачи:

- укреплять осуществление программ планирования и распределения ресурсов, особо связывая наиболее тесное осуществление деятельности и соответствующее использование людских и финансовых ресурсов;

- улучшать координацию с региональными органами учреждений системы Организации Объединенных Наций, действующих в данном регионе;

- усиливать связи с рядом региональных межправительственных организаций, занимающихся политической, экономической и социальной деятельностью в регионе и его субрегионах;

- улучшать сотрудничество со штаб-квартирой в области планирования программ, координации, осуществления сотрудничества и оценки;

- устанавливать на соответствующем уровне межрегиональное сотрудничество с четырьмя другими регионами.

4. Далее предполагается, что предложения, содержащиеся в пунктах 99-102 документа A/34/649 по усилению роли ЭКЛА в области содействия осуществлению сотрудничества между развивающимися странами, потребуют дополнительно одной должности класса С-5 для Отдела операций, штатное расписание которого состоит из одного сотрудника класса Д-1, двух С-4 и одного С-3. Это позволит Отделу осуществлять функции, перечисленные в пункте 100.

с) ЭКЗА

5. Предполагается, что предложения, содержащиеся в пунктах 103-107 документа A/34/649 с целью дать возможность ЭКЗА начать осуществление деятельности в области морской экономики и техники, потребуют дополнительно одного сотрудника класса С-4 и одной должности местного разряда для секретаря для Отдела природных ресурсов, науки и техники. Далее потребуются три месяца консультативных услуг для оказания помощи в разработке правовых аспектов региональных стратегий, что, согласно оценкам, повлечет расходы в размере 15 000 долл. США. Будет необходимо совершать две межрегиональные поездки в год для проведения консультаций с правительствами и, кроме того, одной поездки в штаб-квартиру для консультаций с сотрудниками ДМЭСВ. При средних расходах в размере 2 000 тыс. долл. США на одну поездку ассигнования на путевые расходы, согласно оценкам, составят 10 000 долл. США.

6. Предложение, содержащееся в пунктах 108-116 документа A/34/649, по усилению деятельности ЭКЗА по комплексному транспортному планированию и строительству дешевых дорог в засушливых районах, может быть осуществлено путем увеличения состава Отдела транспорта, связи и туризма на одного сотрудника категории специалистов класса С-3, одного сотрудника местного разряда и увеличением на 8 000 долл. США фондов на путевые расходы для равного распределения между двумя проектами и использования для межрегиональных поездок.

7. Предполагается, что предложение, содержащееся в пунктах 117-119 документа A/34/649 по укреплению полномочий ЭКЗА по планированию программ и координации, может быть реализовано путем включения одного сотрудника класса С-3 и одного сотрудника местного разряда в Отдел планирования и координации программ Канцелярии Исполнительного секретаря и выделения дополнительных ассигнований в размере 4 500 долл. США на путевые расходы, которые позволят организовать ежегодно одну дополнительную командировку в Центральные учреждения (Нью-Йорк) для проведения консультаций и участия в заседаниях АКК по данному вопросу.

а) ЭСКАТО

8. Предполагается, что предложение, содержащееся в пунктах 120-122 документа A/34/649 по укреплению полномочий ЭСКАТО по региональному руководству в области вопросов и политики развития может быть

реализовано путем включения одного сотрудника класса С-5 в Отдел планирования развития, который состоит из 14 должностей категории специалистов. Дополнительная должность позволит ЭСКАТО разработать усовершенствованную существенную основу для функционирования в качестве основного центра общего экономического и социального развития региона и выяснить в рамках региона вопросы, представляющие глобальный интерес во исполнение мандата, содержащегося в пункте 19 части IV приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи. Это также позволит ЭСКАТО ускорить ее работу по развитию сотрудничества между развивающимися странами во исполнение мандата, содержащегося в той же резолюции. Сотрудник, занимающий данную должность, будет нести ответственность за подготовку раздела о региональном сотрудничестве между развивающимися странами региона ежегодного Survey и выпускного раз в два года Review и оказание помощи Азиатско-тихоокеанскому центру развития в вопросах общего экономического и социального развития, а также поддержание тесной связи с ним.

9. Предполагается, что предложение, содержащееся в пунктах 123-125 документа A/34/649 об активизации деятельности в вопросах социального развития и гуманитарных вопросах, может быть реализовано путем довключения одного сотрудника класса С-4 в Отдел по вопросам народонаселения и социальным вопросам. Выделение данной должности позволит ЭСКАТО обеспечить техническую поддержку связанной с этим деятельности, разработанной Азиатско-тихоокеанским центром развития. Дополнительная должность позволит обеспечить ЭСКАТО усовершенствованную существенную основу для функционирования комиссии в качестве основного центра экономического и социального развития региона, как предусматривается в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи. Это также позволит уделить достаточное внимание социальным аспектам вопросов развития и внести более полный вклад региона в деятельность глобального масштаба, а также обеспечить межрегиональное сотрудничество с другими региональными комиссиями.

10. Предложение, содержащееся в пункте 126 документа A/34/649 по укреплению функции ЭСКАТО по планированию программ и координации ЭСКАТО, может быть реализовано путем включения одного старшего сотрудника по координации класса С-5 в Канцелярию Исполнительного секретаря. Функции данной должности будут состоять в следующем:

- а) постоянно следить за ходом осуществления полномочий, содержащихся в резолюциях, решениях и рекомендациях Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Комитета по программе и координации и других соответствующих международных органов в той мере, в которой они имеют отношение к работе региональных комиссий;
- б) готовить сообщения для Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, которые направляют их соответствующим международным органам по мере их отношения к программам координации и планированию в социально-экономических секторах;
- с) обслуживать Комиссию и Консультативный комитет постоянных представителей, осуществляя связь между механизмом Комиссии, занимающимся программой

работы и планированием, а также глобальными мероприятиями в области процесса планирования и финансирования программ; д) поддерживать тесный контакт с сотрудниками по координации программ Центральные учреждений Организации Объединенных Наций, других региональных комиссий и прочих органов системы Организации Объединенных Наций в целях установления желаемого уровня взаимодополняемости в программах работы и международном сотрудничестве.

11. Необходимы достаточные средства на путевые расходы, чтобы позволить представителям ЭСКАТО принять участие в совещаниях сотрудников по планированию программ Центральные учреждений и региональных комиссий, а также развивать межрегиональное сотрудничество с другими региональными комиссиями и координировать деятельность по программам с другими органами системы Организации Объединенных Наций, такими как ЮНКТАД, ЮНИДО, ЮНЕП и ХАБИТАТ. Минимальные расходы необходимы на организацию ежегодно двух командировок для консультаций с сотрудниками по планированию программ Центральные учреждений и региональных комиссий. При условии, что путевые расходы на каждую поездку составят 2 500 долл. США, общие расходы выражаются суммой в размере 10 000 долл. США.

Резюме

12. Перечисленные выше расходы на двухлетний период составляют:

Расходы
 (в тыс.долл.США)

ЭСКАТО

а) Исполнительное руководство и управление

Штатная должность (одна С-5)	37,3
Общие расходы по персоналу	15,4
Путевые расходы персонала	10,0
	62,7

б) Вопросы и политика развития

Штатная должность (одна С-5)	37,3
Общие расходы по персоналу	15,4
	52,7

с) Вопросы социального развития и гуманитарные вопросы

Штатная должность (одна С-4)	32,1
Общие расходы по персоналу	13,2
	45,3

	Итого	160,7
--	-------	-------

ЭКЛА

а) Исполнительное руководство и управление

Штатная должность (одна С-4)	39,4
Общие расходы по персоналу	15,8
	55,2

б) Управление деятельностью в области технического сотрудничества

Штатная должность (одна С-5)	44,8
Общие расходы по персоналу	17,9
	62,7

	Итого	117,9
--	-------	-------

/...

Расходы
(в тыс.долл.США)

ЭКА

Исполнительное руководство и управление

Штатные должности (одна С-5; две - С-4)	109,1
Общие расходы по персоналу	43,7
Путевые расходы персонала	<u>36,0</u>
Итого	188,8

ЭКЗА

а) Исполнительное руководство и управление

Штатная должность (одна С-3, одна-местного разряда)	40,5
Общие расходы по персоналу	12,3
Путевые расходы персонала	<u>4,5</u>
	<u>57,3</u>

б) Природные ресурсы и энергия

Штатные должности (одна С-4, одна-местного разряда)	46,6
Консультанты (три рабочих месяца)	15,0
Общие расходы по персоналу	14,1
Путевые расходы персонала	<u>10,0</u>
	<u>85,7</u>

с) Транспорт

Штатные должности (одна С-3, одна-местного разряда)	40,5
Общие расходы по персоналу	12,3
Путевые расходы персонала	<u>8,0</u>
	<u>60,8</u>

Итого 203,8

Всего 671,2
